

## Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 12 MAI 1903.

### Projet de loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail <sup>(1)</sup>.

#### AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

##### ARTICLE PREMIER.

Le rédiger ainsi :

La réparation des dommages qui résultent des accidents survenus aux ouvriers des entreprises visées à l'article 1<sup>bis</sup>, dans le cours et par le fait de l'exécution du contrat de travail régi par la loi du 10 mars 1900, est réglée conformément aux dispositions de la présente loi.

Sont assimilés aux ouvriers les apprentis, même non salariés, ainsi que les employés qui, à raison de leur participation directe ou indirecte au travail, sont soumis aux mêmes risques que les ouvriers et dont le traitement annuel, fixé par l'engagement, ne dépasse pas 2,400 francs.

##### EERSTE ARTIKEL.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

De vergoeding van schade voortvloeiende uit ongevallen, overkomen aan werklieden van de bij artikel 1<sup>bis</sup> bedoelde ondernemingen in den loop en ten gevolge van de uitvoering der arbeidsovereenkomst, omschreven bij de wet van 10 Maart 1900, wordt geregeld overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

Met werklieden worden gelijkgesteld leergasten, zelfs wanneer zij geen loon trekken, alsmede beambten die, ter oorzaak van hunne rechtstreeksche of onrechtstreeksche deelneming aan den arbeid, zijn onderworpen aan dezelfde gevaren als de werklieden en wier jaarwedde, door de verbintenis bepaald, 2,400 frank niet te boven gaat.

(1) Projet de loi, n° 125 } (session de 1900-1901).  
Rapport, n° 302

Amendements, n° 67 (session de 1901-1902), 54, 55, 57, 59, 60, 61, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 71, 78, 79, 85, 84, 95, 96, 97, 101, 102, 104, 105, 109, 151, 154, 158 et 159.

Tableau synoptique du projet de loi présenté par le Gouvernement et des amendements qui s'y rattachent, n° 98.

Rapport complémentaire, n° 152.

*Art. 1<sup>bis</sup>.*

*Sont assujetties à la présente loi les entreprises, privées ou publiques, désignées ci-après :*

*I. Les mines, minières, carrières; les fabriques d'agglomérés de houille; les fours et ateliers de préparation des produits de carrières;*

*Les hauts-fourneaux, fabriques de fer, aciéries, usines à ouvrir le fer et les autres métaux; les fonderies;*

*La construction des machines et ouvrages métalliques; les forges et ateliers de ferronnerie, serrurerie, poëlerie; la fabrication des boulons, clous, vis, chaînes, fils, câbles, armes, couteaux et autres ustensiles ou objets en métal;*

*La fabrication du verre, des glaces et des produits céramiques;*

*La fabrication des produits chimiques, du gaz et des sous-produits, des explosifs, des allumettes, des huiles, des bougies, des savons, des couleurs et vernis, du caoutchouc, du papier;*

*Les tanneries et les corroïeries;*

*Les moulins à farine; les brasseries, malteries, distilleries; la fabrication des eaux gazeuses; la fabrication du sucre;*

*Les travaux de maçonnerie, charpente, peinture et tous autres travaux de l'industrie du bâtiment; le ramonage des cheminées; les travaux de terrassement, creusement de puits, pavage, voirie et autres travaux du génie civil;*

*Les entreprises de voiturage et de transports par terre, de batellerie, de halage, de remorquage et de dragage; les entreprises d'emmagasinage, d'emballage, de chargement et de déchargement; l'exploitation des télégraphes et des téléphones;*

*II. Les exploitations industrielles, non comprises dans les catégories ci-dessus énumérées et qui occupent habituellement cinq ouvriers au moins;*

*Les exploitations agricoles qui occupent habituellement trois ouvriers au moins;*

*Les magasins de commerce où l'on emploie habituellement trois ouvriers au moins;*

*Art. 1<sup>bis</sup>.*

*Aan deze wet zijn onderworpen de hierna genoemde openbare of bijzondere ondernemingen :*

*I. De mijnen, ertsgroeven in de open lucht, steengroeven; de brikettenfabrieken, cokeovens; de ovens en werkplaatsen tot bereiding van de voortbrengselen der steengroeven;*

*De hoogovens, ijzerfabrieken, staalfabrieken, inrichtingen tot bewerking van ijzer en andere metalen; de smelterijen;*

*De fabrieken van machines en metalen voorwerpen; de smederijen en werkplaatsen voor ijzerwaren, de slot- en kachelmakerijen; het vervaardigen van bouten, spijkers, vijzen, ketens, draden, kabels, wapens, messen en andere gereedschappen of voorwerpen in metaal;*

*Het vervaardigen van glas, spiegels en aardewerk;*

*Het vervaardigen van scheikundige voortbrengselen, gas en bij-producten, ontplofbare stoffen, zwavelstokjes, oliën, waskaarsen, zeep, kleuren en vernis, caoutchouc, papier;*

*De huidvetterijen en leertouwerijen;*

*De graanmolens, brouwerijen, mouterijen, stokerijen; de fabrieken van spuitwater en de suikerfabrieken;*

*Metsel-, timmer-, schilderwerk en alle overige werken behoorende tot de bouwnijverheid; het schoorsteenvegen; de aardwerken, de boring van putten, de bestrating, het onderhoud van wegen en verdere werken behoorende tot de Burgerbouwkunde;*

*Het personen- en goederenvervoer te land, de scheepvaart, de trek-, sleep- en baggerondernemingen; de ondernemingen voor bewaring in magazijn of pakhuis, verpakking, laden en lossen; de telegraaf- en telefoononderneming;*

*II. Nijverheidsondernemingen die niet voorkomen in de hierboven opgesomde soorten en waarin gewoonlijk ten minste vijf arbeiders werkzaam zijn;*

*Landbouwondernemingen waarin gewoonlijk ten minste drie arbeiders werkzaam zijn;*

*Handelsmagazijnen waar gewoonlijk ten minste drie arbeiders werkzaam zijn;*

III. *Les entreprises non visées ci-dessus où il est fait usage, autrement qu'à titre temporaire, de chaudières à vapeur ou de moteurs mécaniques, ainsi que les entreprises dont le caractère dangereux aura été reconnu par arrêté royal, sur l'avis de la Commission des accidents du travail.*

III. *De hierboven opgesomde ondernemingen waar, anders dan tijdelijk, gebruik wordt gemaakt van stoomketels of mechanische motors, alsmede ondernemingen waarvan de gevaarlijke aard bij koninklijk besluit wordt erkend, op advies van de Commissie voor de arbeidsongevallen.*

FRANCOTTE.

